



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MJ / DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL
DIREX / COORDENAÇÃO-GERAL DE POLÍCIA DE IMIGRAÇÃO

- Setor de Autarquias Sul, Quadra 06, Lotes 09/10 – Edifício Sede, 10º andar, CEP 70037-900 Brasília-DF
Fone: (61) 2024.8370, Fax: (61) 2024.8379 -

Ofício nº. 086/2010 – DCIM/CGPI/DIREX

Brasília, 12 de março de 2010.

A Sua Senhoria o Senhor
José Flávio Bueno Fischer
Presidente do Conselho Notarial do Brasil
Brasília/DF

Assunto: Manual relativo a Viagem de Menores Brasileiros ao Exterior.

Senhor Presidente,

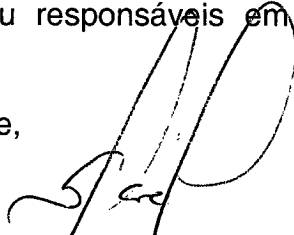
De ordem, encaminho a Vossa Senhoria, em anexo, cópia do “Manual relativo a Viagem de Menores Brasileiros ao Exterior”, elaborado por esta Coordenação Geral de Polícia de Imigração, o qual visa orientar pais e responsáveis quantos aos procedimentos para obtenção de documentos de viagem, expedição de autorizações de viagem de menores ao exterior e apresentação da documentação necessária às autoridades policiais nos postos de fiscalização migratória.

Informo que o Manual, com o anexo formulário padrão de autorização de viagem de menor ao exterior, será disponibilizado na página da internet do Departamento de Polícia Federal e enviado ao conhecimento das representações consulares brasileiras no exterior, objetivando informar o público em geral e evitar os transtornos mais comuns ocorridos no momento da viagem, advindos da diversidade de interpretações das leis e normas aplicáveis à matéria.

Nesse sentido, solicito vosso apoio na difusão do material junto

aos tabeliães do Brasil, visando à orientação dos serviços notariais no que se refere à necessidade de reconhecimento de firma por autenticidade, em casos de assinaturas de pais ou responsáveis em autorizações de viagens de menores ao exterior.

Atenciosamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Mendes Gouvea', written over a faint circular stamp or watermark.

SILVANE MENDES GOUVEA
Delegado de Polícia Federal
Chefe da Divisão de Controle de Imigração

***“Manual relativo a Viagem de
Menores Brasileiros ao Exterior”***

Polícia Federal

Senhores pais ou responsáveis,

A Polícia Federal elaborou o “Manual relativo a Viagem de Menores Brasileiros ao Exterior”, o qual visa orientar pais e responsáveis quantos aos procedimentos para obtenção de documentos de viagem, expedição de autorizações de viagem de menores brasileiros ao exterior e apresentação da documentação necessária às autoridades policiais nos postos de fiscalização de entrada e saída de pessoas do país.

Referido material orienta igualmente quanto à obtenção de passaportes e expedição de autorizações de viagem junto a representações consulares brasileiras no exterior e quanto à necessidade de legalização e tradução de documentos.

Tal Manual, com modelo de “formulário de autorização de viagem de menor brasileiro ao exterior”, constitui importante fonte de informação para sanar as dúvidas mais frequentes apresentadas pelos viajantes internacionais.

Manual relativo a Viagem de Menores Brasileiros ao Exterior

A) Instruções para obtenção de documentos de viagem

1 – Instruções para a obtenção, no Brasil, de passaporte para menor podem ser encontradas no endereço eletrônico: www.pf.gov.br.

2 - Para obtenção de passaportes no exterior deverão ser observadas as instruções disponíveis nas páginas das Embaixadas e das repartições consulares do Brasil, no link: www.portalconsular.mre.gov.br.

B) Instruções para expedição de autorização de viagem de menores brasileiros ao exterior

1 – Menores brasileiros que viajam ao exterior, sozinhos ou na companhia de apenas um dos genitores ou responsáveis, devem apresentar autorização de viagem emitida conforme a Resolução nº 74/09 do CNJ, disponível no link: http://www.cnj.jus.br/images/stories/docs_cnj/resolucao/rescnj_74.pdf

2 – Nas hipóteses acima, será necessária a apresentação à Polícia Federal da autorização emitida conforme a Resolução nº74/09 do Conselho Nacional de Justiça, ainda que no momento do *check in* perante as companhias de transporte aéreas, marítimas ou terrestres estejam presentes os pais ou responsáveis pela criança ou adolescente.

3 - Para os fins do disposto no parágrafo único do artigo 1º da Resolução 74/2009-CNJ, por responsável pela criança ou pelo adolescente deve ser entendido o tutor, além daquele que detiver a sua guarda, observando-se que no termo de guarda deve estar expreso o poder do guardião de autorizar que o menor realize viagem internacional ou que se trata de guarda exclusiva e definitiva, em

virtude de óbito dos pais ou da perda ou suspensão do poder familiar do(s) genitor(es).

4 – Encontra-se em anexo o modelo de autorização de viagem de menor recomendado pela Polícia Federal.

5 – Em caso de autorizações emitidas no exterior, deverão ser observadas as orientações das respectivas repartições consulares brasileiras, observando-se o modelo disponível no portal www.portalconsular.mre.gov.br.

6 – No tocante a autorizações emitidas no exterior, observa-se que a assinatura do notário estrangeiro poderá ser reconhecida por semelhança perante a repartição consular brasileira, pois o reconhecimento de firma por autenticidade, de que trata o artigo 2º da Resolução nº 74/09-CNJ, refere-se apenas à assinatura dos pais ou responsáveis.

7 – Nas hipóteses em que a autorização apresentada não for considerada válida pela Polícia Federal, os interessados poderão apresentar nova autorização válida ou autorização judicial.

8 – Na hipótese de criança ou adolescente adotado em “adoção internacional” que esteja saindo do Brasil pela primeira vez em companhia do(s) adotante(s), deverá ser apresentado à Polícia Federal, no momento da fiscalização migratória, alvará judicial com autorização de viagem expedido nos termos do §9º, art. 52, do Estatuto da Criança e do Adolescente, com a redação dada pela Lei nº 12.010/09.

C) Casos Especiais

1 - França

Às autorizações (com reconhecimento de firma por autenticidade) assinadas perante autoridades notariais e repartições públicas da França, aplica-se o acordo promulgado pelo Decreto nº. 3.598, de 12 de setembro de 2000, ou seja, é dispensada a legalização do

documento, não se exigindo sua apresentação à repartição consular brasileira local para conferência do registro cartorial francês.

Considerando que as autorizações escritas somente em francês deverão ser traduzidas no Brasil, na íntegra (inclusive os carimbos notarias de reconhecimento de firma), por Tradutor Público Juramentado, recomenda-se a utilização do modelo bilíngüe disponibilizado pelo Consulado-Geral em Paris (www.portalconsular.mre.gov.br), tanto nos casos em que as assinaturas serão reconhecidas no próprio consulado (somente genitores brasileiros), quanto nos casos em que as assinaturas serão reconhecidas perante notário francês (genitores estrangeiros ou brasileiros).

2 - Argentina

Às autorizações (com reconhecimento de firma por autenticidade) assinadas perante autoridades notariais e repartições públicas da Argentina, aplica-se o acordo publicado no Diário Oficial da União de 23 de abril de 2004. Em tais casos, bastará a legalização do documento no Ministério das Relações Exteriores da Argentina, dispensando-se a legalização ou qualquer outro procedimento no consulado brasileiro.

Ainda que o documento não seja bilíngüe, não será exigida a tradução da Autorização de Viagem, do espanhol para o português, por força de acordo firmado no âmbito do Mercosul para isenção de tradução de documentos administrativos para fins migratórios.

3 - Demais países do Mercosul e Estados Associados

Para as autorizações (com reconhecimento de firma por autenticidade) emitidas perante autoridades notariais do Paraguai, Uruguai, Bolívia, Peru, Colômbia, Equador e Chile, por força do Acordo de Isenção de Tradução de Documentos Administrativos para fins Migratórios no Mercosul e Estados Associados, bastará a legalização do documento perante a representação consular brasileira no país de emissão, não sendo exigida a tradução.



COLAR FOTO
FACIAL
RECENTE
3X4cm

FORMULÁRIO PADRÃO DE AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM INTERNACIONAL PARA MENORES – RES. 74/2009-CNJ

(Válida até ____/____/20__)

Eu _____, portador(a)
da Cédula de Identidade/Passaporte nº _____, expedida(o) pela _____,
data de expedição: ____/____/____, residente à _____
_____, na cidade de _____, UF: _____,

tel. de contato: (____) _____, na qualidade de PAI MÃE TUTOR(A)
GUARDIÃ(O) e _____,

portador(a) da Cédula de Identidade/Passaporte nº _____, expedida(o) pela
_____, data de expedição: ____/____/____, residente à
_____, na cidade de _____, UF: _____, tel. de contato: (____) _____, na qualidade de PAI

MÃE TUTOR(A) GUARDIÃ(O), **AUTORIZO(AMOS)** que o(a) menor

_____, nascido(a) em ____/____/____,

sexo: masc. fem., natural de _____, Passaporte/Identidade nº
_____, expedido(a) pela _____, em ____/____/____,

viaje com destino ao exterior, na companhia de
_____, portador(a)

do Passaporte/Identidade nº _____, expedido(a) pela _____,
em ____/____/____, residente _____

_____, na cidade de _____, UF: _____.

Local/Data: _____, _____ de _____ de 20__.

Assinatura(s): 1) _____

2) _____

Orientações gerais:

- 1 - Preencher mecanicamente ou em letra de forma, sem rasuras, no mínimo em duas vias. Em caso de necessidade de utilização da autorização para múltiplas viagens, compreendidas no período de validade da autorização, orienta-se a confecção de tantas vias quantas sejam as saídas do menor do Brasil, tendo em vista que, a cada viagem, uma via original do documento será retida pela Polícia Federal
- 2 - Inutilizar com um traço espaço(s) em branco.
- 3 - É obrigatório o preenchimento do campo "VÁLIDA ATÉ". Recomenda-se que o prazo de validade seja de até dois anos. Não serão aceitos documentos sem especificação do prazo de validade.
- 4 - A autorização de viagem deverá, obrigatoriamente, ser assinada na presença do notário público (reconhecimento de firma POR AUTENTICIDADE).
- 5 - Anexar cópias do documento do menor e, se for o caso, cópia autenticada do termo de tutela ou guarda, observando-se que no termo de guarda deve estar expresso o poder do guardião de autorizar que o menor realize viagem internacional ou que se trata de guarda exclusiva e definitiva, em virtude de óbito dos pais ou da perda ou suspensão do poder familiar do(s) genitor(es).
- 6 - Recomenda-se a apresentação aos guichês de fiscalização migratória da Polícia Federal, no dia da viagem ao exterior, com razoável antecedência ao horário previsto para embarque, portando os documentos em mãos, objetivando evitar transtornos em razão do tempo necessário à análise da documentação do menor. Em casos de viagens por via terrestre, os documentos devem ser apresentados no posto local de fiscalização migratória da Polícia Federal.